

# ELVITA



## **Bruksanvisning**

Robotdammsugare app

## **User manual**

Robot vacuum app

## **Brukerhåndbok**

App for robotstøvsuger

## **Bruksanvisning**

App til robotstøvsuger

## **Käyttöohje**

Robotti-imurin mobiilisovellus

# CRD4550S/ CRD4550V

---

## Tack

för ditt förtroende och för köpet av vår produkt. Denna bruksanvisning medföljer för att hjälpa dig att använda produkten. Med hjälp av instruktionerna kan du lära dig om din nya produkt så snabbt som möjligt.

Kontrollera att produkten du har tagit emot är oskadad. Om du upptäcker en transportskada, var vänlig kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av, eller den lokala butiken som levererade den.

## Thank you

for your trust and the purchase of our product. This user manual is supplied to help you use this product. The instructions should allow you to learn about your new product as quickly as possible.

Make sure you have received an undamaged product. If you do find transport damage, please contact the seller from which you purchased the product, or the regional warehouse from which it was supplied.

## Takk

for at du valgte ett av våre produkter. Formålet med denne brukerveiledningen er å hjelpe deg å komme i gang med produktet.

Forsikre deg om at produktet du har mottatt, er uskadet. Hvis du oppdager en transportskade, kontakter du selgeren du kjøpte produktet av eller lageret som produktet ble levert fra.

## Tak

fordi du har valgt at købe denne maskine. Formålet med denne hurtigvejledning er at hjælpe dig i gang med at bruge maskinen.

Kontrollér, at maskinen ikke er beskadiget ved modtagelsen. Hvis du opdager en transportskade, skal du kontakte salgsstedet eller det lager, som maskinen er afsendt fra.

## Kiitos

luottamuksestasi ja tuotteemme ostamisesta. Tämä pikaopas on tarkoitettu auttamaan laitteen käytössä alkuun pääsemisessä.

Tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä tuotteen myyjään tai paikalliseen myymälään, josta se toimitettiin.

**ELVITA**

Publication date: 2022-12-01

This document and its content, including written material and images, are the property of Elon Group AB. You may not copy, reproduce, modify, republish or distribute this document or any of its content without express written permission from Elon Group AB. © 2022, Elon Group AB. All rights reserved.



## **GARANTI**

Kvalitetsgaranti gäller för konsument (omfattar ej förbrukningsdelar).

## **WARRANTY**

Guarantee of quality for the consumer (does not include wear parts).

## **GARANTI**

Kvalitetsgaranti gjelder for forbrukere (dekker ikke forbruksdeler).

## **GARANTI**

Kvalitetsgaranti gælder for forbrugere (omfatter ikke forbrugsdele).

## **TAKUU**

Laatutakuu on voimassa kuluttajalle (ei koske kuluvia osia).

# **INNEHÅLL/CONTENTS/INNHOLD/INDHOLD/ SISÄLLYSLUETTELO**

<b>SVENSKA</b>	<b>4</b>
<b>ENGLISH</b>	<b>18</b>
<b>NORSK</b>	<b>32</b>
<b>DANSK</b>	<b>47</b>
<b>SUOMI</b>	<b>60</b>

# INNEHÅLL

1. Registrering och inloggning .....	5
1.1 Registrering	
1.2 Inloggning	
2. Skapa familj.....	9
3. Lägg till enhet.....	10
4. Användning av användargränssnitt.....	12
5. Inställningar.....	15

---

# Användning av mobilappen

## **Obs!**

Innehållet i detta dokument uppdateras inte regelbundet i takt med att appens programvara uppdateras eller annan produktutveckling. Om inget annat anges är detta dokument enbart avsett som en vägledning för användningen av appen. Inga uppgifter, data eller rekommendationer i detta dokument utgör någon uttrycklig eller underförstådd garanti.

## **Översikt**

Detta dokument innehåller huvudsakligen anvisningar för förstagångsanvändare om hur programvaran används och vilka försiktighetsåtgärder som bör vidtas.

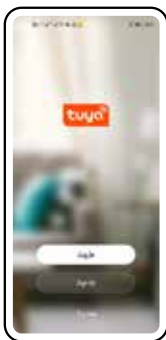
## **Test- och driftmiljö**

Appen kan användas på enheter med Android 4.0/iOS 7.0 och högre. Du kan ladda ned och installera appen genom att läsa av QR-koden eller genom att leta upp appen på Google Play eller Apple App Store. Appens filnamn: TUYA Smart. Installera appen på vanligt sätt. Tillhörande ikon ska visas i applistan.

# 1. Registrering och inloggning

## 1.1 Registrering

När du öppnar appen visas följande skärmbild. Klicka på "Logga in" om du tidigare registrerat ett kontonummer (telefonnummer eller e-postadress). Ange sedan ditt lösenord för att logga in. Om du ännu inte har ett kontonummer kan du i stället skapa ett nytt konto genom att klicka på "Registrera".



Ange ditt telefonnummer eller din e-postadress på skärmbilden som visas nedan och klicka sedan på "Hämta verifieringskod".



Klicka på "Registrera" om du ännu inte registrerat dig. Klicka sedan på "Acceptera".



Ange den verifieringskod som du fått.



## 1.2 Inloggning

Ange det lösenord som du vill använda för att slutföra registreringen och klicka på "Klart".



Om du vill använda ett befintligt konto klickar du på "Logga in med befintligt konto" och då öppnas nedanstående skärmbild. Ange kontonamn och lösenord för att logga in. Om du glömt bort ditt lösenord kan du klicka på "Glömt lösenord".



Om du klickar på "Glömt lösenord" öppnas nedanstående skärmbild där du uppmanas att ange ditt kontonummer.



Ange den verifieringskod som du fått.



Ange lösenordet du vill ställa in.





## 2. Skapa familj

Klicka på "Jag" och sedan på "Hantera mitt hem".



Klicka på "Skapa ett hem".



Skapa ett namn på din familj och skriv in det.



Klicka på "Ställ in". Dra till rätt plats och bekräfta genom att klicka på "OK" i övre högra hörnet. Gå sedan tillbaka till föregående sida och klicka på "Spara".



Klicka på "Klart".



## 3. Lägg till enhet

Se till att den röda strömbrytaren innanför dammbehållaren är ställd till "ON". Tryck sedan på lägg till enhet (den lilla orangea cirkeln med ett vitt plustecken i övre höger hörn) , välj där "add device".



Välj "Small Home Appliances" (i vänster fält) , scrolla sedan ned i höger fält och välj "Sopa robot Wifi"



Lägg sedan till ert nätverk (måste vara 2,4GHz) samt om ni har lösenord. Tryck ned båda knapparna på maskinen "📶📶" tills den gula ringen blinkar. Tryck på knappen "Confirm the indicator is blinking" i appen.



Välj "AP-läge".



Gå sedan till telefonens inställningar på WiFi , välj den som heter "SmartLife-XXX" och vänta till den är ansluten till det nätverket. (står ansluten utan internet)



Gå sedan tillbaka till appen (kommer upp en cirkel som börjar fyllas i ) och när den piper till är allt klart och man kan gå tillbaka till appen och köra den därifrån. När maskinen piper till och nedan visas är maskinen parat med appen.



Klicka på "Klar" när parningen har lyckats.



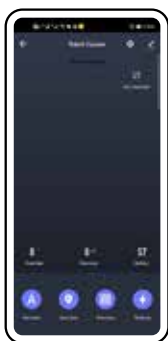
**Observera!** Om anslutningen till appen misslyckas måste man ibland göra en reset på maskinen. Det sitter en gummiflik bredvid den röda strömbrytaren i framkant när man tagit bort dammbehållaren. Med röda strömbrytaren i "on", tryck in ett smalt föremål i hålet under fliken så brytaren trycks in. Maskinen slocknar när det utförts. Börja därefter om från start..

## 4. Användning av användargränssnitt

Observera att vid första användandet har inte roboten någon karta att utgå från, vid första användandet skannar roboten av hemmet och skapar en karta som sedan vid efterföljande städningar används för att sätta upp begränsningar, punktstädning med mera.

Gå till användargränssnittet enligt nedan.

Standardläget är automatisk rengöring. Klicka på "Automatisk rengöring" för att instruera robotdammsugaren att börja/pausa rengöring.




Klicka på "Zonrengöring" nedan och sedan på "Lägg till område" på kartan. Rita in önskad zon på kartan och tryck sedan på On knappen. Robotdammsugaren startar en zonrengöring.

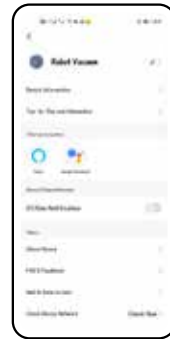
Klicka på "Punktrensning", välj en punkt på kartan och klicka på "Till". Robotdammsugaren börjar rengöra på denna fasta punkt.



Klicka på "Ställ in virtuell vägg" på skärmbilden för automatisk rengöring. Klicka sedan på "Lägg till område" för att spara och lägga till den förbjudna zonen på kartan. Robotdammsugaren kommer därefter att undvika den förbjudna zonen under rengöring.



Klicka på ikonen  i övre högra hörnet för att öppna skärmbilden med information om enheten.



Klicka på "Delning av enhet" så att följande skärmbild öppnas.




Klicka på "Lägg till delning" och ange det användarkonto inom familjen som robotdammsugaren ska delas med.





## 5. Inställningar

Klicka på ikonen  i övre högra hörnet för att öppna följande skärmbild.



Hitte robot: Klicka på "Hitte robot" för att bekräfta. Robotdammsugaren avger en ljudsignal.



Fjärrkontroll: Klicka på "Fjärrkontroll" alternativt knappen manuell i vyn för rengöring för att öppna skärmbilden för fjärrkontrollen. Här kan du instruera roboten att köra framåt, svänga åt vänster eller höger och så vidare.



Klicka på knappen till höger om reglaget för "Stör ej" för att aktivera eller avaktivera läget "Stör ej". När läget "Stör ej" är aktiverat avger enheten inget röstmeddelande och brytpunkten för fortsatt dammsugning aktiveras inte.



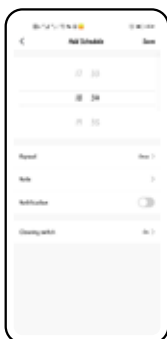
Återställ karta: Klicka på "Återställ karta" för att rensa robotdamsugarens aktuella karta. Observera att förbjudna zoner och rengöringsområde nollställs vid återställning av kartan.



Rengöringshistorik: Klicka på "Historik" för att visa rengöringsstatistik och rengöringshistorik för robotdamsugaren.



Schemalagd rengöring: Klicka på "Lägg till schema" för att ställa in datum, upprepning med mera och klicka sedan på "Spara" för att lägga till schemat. Robotdamsugaren startar den schemalagda rengöringsuppgiften vid den inställda tidpunkten.



Förbrukningsartiklars drifttid: Klicka på "Sida-borste/Borstvals/Filter" och sedan på "Bekräfta" i dialogrutan för att återställa förbrukningsartiklarna.





Klicka på "Sugkraft" för att växla mellan olika suglägen. Klicka på "Klar" för att slutföra inställningarna. Följande suglägen finns: Tyst, Stark och Standard.



Vill du veta mer? Klicka på "Mer information" för att visa information om robotdamsugaren, som till exempelvis MAC-adress, nätverksnamn, nätverkets IP-adress, MCU-version, fast programvaruversion, SN och UUID.



# INNHOOLD

1. Registrering og pålogging.....	19
1.1 Registrering	
1.2 Pålogging	
2. Opprett familie.....	23
3. Legg til enhet.....	25
4. Bruke brukergrensesnitt.....	27
5. Innstillinger.....	29

# Bruk av mobilappen

## **Obs!**

Innholdet i dette dokumentet oppdateres ikke regelmessig i takt med at appens programvare oppdateres eller annen produktutvikling. Hvis ikke annet er oppgitt, er dette dokumentet bare ment som en veiledning for bruk av appen. Ingen opplysninger, data eller anbefalinger i dette dokumentet utgjør noen uttrykkelig eller underforstått garanti.

## **Oversikt**

Dette dokumentet inneholder hovedsakelig anvisninger for førstegangsbrukere i hvordan programvaren brukes og hvilke sikkerhetstiltak som bør treffes.

## **Test- og driftsmiljø**

Appen kan brukes på enheter med Android 4.0/iOS 7.0 og høyere. Du kan laste ned og installere appen ved å skanne QR-koden eller ved å finne fram til appen på Google Play eller Apple App Store. Appens filnavn: TUYA Smart. Installer appen på vanlig måte. Tilhørende ikon skal vises i app-listen.

# 1. Registrering og pålogging

## 1.1 Registrering

Når du åpner appen, vises følgende skjermbilde. Klikk på "Logg på" hvis du tidligere har registrert et kontonummer (telefonnummer eller e-postadresse). Angi deretter passordet ditt for å logge på. Hvis du ennå ikke har et kontonummer, kan du i stedet opprette en ny konto ved å klikke på "Registrere".



Klikk på "Registrere" hvis du ikke har registrert deg ennå. Klikk deretter på "Akseptere".



Angi telefonnummeret eller e-postadressen din på skjermbildet som vises nedenfor og klikk deretter på "Hent verifiseringskode".



Angi den verifiseringskoden du har fått.



## 1.2 Pålogging

Angi det passordet du vil bruke for å fullføre registreringen og klikk på "Ferdig".



Hvis du vil bruke en eksisterende konto, klikker du på "Logg på med eksisterende konto", så åpnes skjermbildet nedenfor. Angi kontonavn og passord ditt for å logge på. Hvis du har glemt passordet ditt, kan du klikke på "Glemt passord".



Hvis du klikker på "Glemt passord", åpnes skjermbildet under der du oppfordres til å angi ditt kontonummer.



Angi den verifiseringskoden du har fått.



Angi passordet du vil legge inn.



# 2. Opprett familie

Klikk på "Jeg" og deretter på "Håndtere mitt hjem".



Klikk på "Opprett et hjem".



Opprett en navn på familien din og skriv det inn.



Klikk på "Still inn". Gå til riktig sted og bekreft ved å klikke på "OK" i øvre høyre hjørne. Gå deretter tilbake til foregående side og klikk på "Lagre".



Klikk på "Ferdig".



# 3. Legg til enhet

Påse at den røde strømbryteren innenfor støvbeholderen er stilt på "PÅ". Trykk deretter på "legg til enhet" (den lille oransje sirkelen med et hvitt plusstegn i øvre høyre hjørne) og velg "legg til enhet" der.



Velg "Small Home Appliances" (i venstre felt), rull deretter ned i høyre felt og velg "Feiende robot (Wi-Fi)".



Legg deretter til nettverket ditt (det må være 2,4 GHz) samt om du har passord. Trykk inn begge knappene på maskinen "📶📶" til den gule ringen blinker. Trykk på knappen "Bekreft at indikatoren blinker" i appen.



Velg "AP-tilstand".





Gå deretter til telefonens innstillinger på WiFi, velg den som heter "SmartLife-XXX" og vent til den er tilkopleet det nettverket. (står tilkopleet uten Internett).



Gå deretter tilbake til appen (det kommer opp en sirkel som bør fylles ut), og når den piper, er alt klart, og man kan gå tilbake til appen og kjøre den derfra. Når maskinen piper og det nedenfor vises, er maskinen parert med appen.



Klikk på "Ferdig" når paringen er vellykket.



**OBS!** Hvis tilkoplingen til appen mislyktes, må man iblant foreta en tilbakestilling på maskinen. Det sitter en gummiflik ved siden av den røde strømbryteren i forkant når man har fjernet støvbeholderen. Med den røde strømbryteren på "på", trykk en smal gjenstand inn i hullet under fliken slik at bryteren trykkes inn. Maskinen slås av når det er utført. Begynn deretter om igjen fra start.

## 4. Bruke brukergrensesnitt

Ved første gangs bruk har ikke roboten noe kart å gå ut fra, så ved første gangs bruk skanner roboten hjemmet og lager et kart som deretter ved etterfølgende rengjøringer brukes til å sette opp begrensninger, punktrensing med mer.

Gå til brukergrensesnittet som beskrevet nedenfor.



Standardinnstillingen er automatisk rengjøring. Klikk på "Automatisk rengjøring" for å instruere robotstøvsugeren til å starte/stanse rengjøring.



Klikk på "Sonerengjøring" under og klikk deretter på "Legg til område" på kartet. "Legg til område" på kartet. Tegn inn ønsket sone på kartet og trykk deretter på ON-knappen. Robotstøvsugeren starter en sonerengjøring.



Klikk på "Punktrensing", velg et punkt på kartet og klikk på "På". Robotstøvsugeren begynner å rengjøre på dette faste punktet.







# 5. Innstillinger

Klikk på ikonet  i øvre høyre hjørne for å åpne følgende skjermbilde.



Finne robot: Klikk på "Finn robot" for å bekrefte. Robotstøvsugerens avgjør et lydsignal.



Fjernkontroll: Klikk på "Fjernkontroll" alternativt knappen manuell i rengjøringsvisningen for å åpne skjermbildet for fjernkontrollen. Her kan du instruere roboten til å kjøre forover, svinge til venstre eller høyre og så videre.



Klikk på knappen til høyre for kontrollen "Ikke forstyr" for å aktivere eller deaktivere innstillingen "Ikke forstyr". Når innstillingen "Ikke forstyr" er aktivert, avgir enheten ingen talemelding, og brytepunktet for fortsatt støvsuging aktiveres ikke.



Slett kart: Klikk på "Slett kart" for å slette robotstøvsugerens aktuelle kart. Legg merke til at forbudte soner og rengjøringsområde nullstilles ved tilbakestilling av kartet.



Rengjøringshistorikk: Klikk på "Register" for å vise rengjøringsstatistikk og rengjøringshistorikk for robotstøvsugeren.



Skjemalagt rengjøring: Klikk på "Legg til skjema" for å stille inn dato, gjentakelse med mer og klikk deretter på "Lagre" for å legge til skjemaet. Robotstøvsugeren starter den skjemalagte rengjøringsoppgaven på innstilt tidspunkt.



Forbruksartiklers driftstid: Klikk på "Sidebørste/Børstevalse/Filter" og deretter på "Bekreft" i dialogruten for å nullstille forbruksartiklene.



Klikk på "Sugekraft" for å veksle mellom ulike innstillinger for sugekraft. Klikk på "Ferdig" for å fullføre innstillingene. Følgende sugekraftinnstillinger finnes: Stille, Kraftig og Standard.



Vil du vite mer? Klikk på "Mer informasjon" for å vise informasjon om robotstøvsugeren, som for eksempel MAC-adresse, nettverksnavn, nettverkets IP-adresse, MCU-versjon, programvarversjon, SN og UUID.



# CONTENTS

1. Registration and login .....	34
1.1 Registration	
1.2 Login	
2. Create family.....	37
3. Add device.....	39
4. Using the control interface.....	40
5. Setting up.....	43



# Using the mobile app

## **Note**

The contents of this document will not be updated regularly to reflect software updates to the app or other developments. Unless otherwise specified, this document is intended solely as a guide to using the app. All the statements, information and recommendations herein shall not constitute any express or implied warranty.

## **Overview**

This document mainly instructs first-time users about how to use this software and what precautions they should take.

## **Test and service environment**

The app will run on devices with Android 4.0/iOS 7.0 and above. The app can be downloaded and installed by scanning the QR code or by searching for the app on Google Play or the Apple App Store. App file name: TUYA Smart. Install the app according to the normal procedure, and the matching icon should appear in the application list.

# 1. Registration and login

## 1.1 Registration

When you open the application you'll see the following screen. Click "Login" if you have a registered account number (telephone number or email address). Then add your password in order to log in. You can also create a new account by clicking "Register" if you do not have an account number.



If you haven't registered yet, click "Register". Then click "Agree".



Add your telephone number or email address on the screen shown below and click on "Get Verification Code".



Enter the verification code you received.



## 1.2 Login

Enter the password you want to set to complete registration, then click “Done”.



If you click “Forgot Password”, you will see the screen below, and be asked to enter your account number.



If you want to use an existing account, just click “Log in with Existing Account” and you will see the screen below. Enter your account name and password to log in. If you have forgotten your password you can click on “Forgot Password” to find your password.



Enter the verification code you received.



Enter the password you want to set.



# 2. Create family

Click "Me", then click "Home Management".



Click "Create a home".



Create your family name and type it in.



Click "Set". Drag to the correct location, then confirm by clicking "OK" in the top right corner. Then go back to the previous page and click "Save".



Click "Done".





Go to the WiFi settings on your phone, select the device named "SmartLife-XXX" and wait until it is connected to the network. (Shows no internet connection.)



Then go back to the app (the circle symbol will gradually be filled in). A beep will indicate when everything is ready and you can then complete the process from the app. The robot has paired with the app when it beeps and the following is displayed.



When pairing is successful, click "Done".



**Note!** If pairing with the app is unsuccessful you may need to reset the robot. After removing the dust holder you should see a rubber tab next to the red switch at the front edge of the robot. With the red switch set to "ON", insert a small object into the hole under this tab to activate the switch. The robot will then turn off. Now repeat the sequence from the start.

# 4. Using the control interface

Note that when the robot is used for the first time it does not have any map to work from. When it is used for the first time the robot scans the floor layout and creates a map which is then used during future cleaning to set up limits, area cleaning, etc.

Enter the control interface as shown below.

The default mode is auto clean mode. Click "Auto clean", to tell the robot vacuum to start/pause cleaning.



Click "Area Clean" below, then "Add area" on the map. "Add area" on the map. Draw the desired area on the map, then click the ON button. The robot vacuum will start zoned cleaning.


Click "Spot clean", select a point on the map, then click "On", and the robot vacuum will start cleaning at this fixed point.

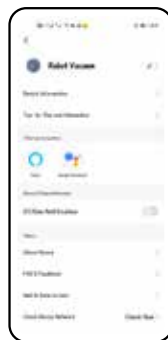




In the auto clean interface, click "Set virtual wall", then click "Add area" to save and add the restricted zone to the map, and the robot vacuum will then avoid the restricted zone during cleaning.



Click the  icon in the top right corner to enter the device information interface.



Click "Device Sharing" to enter the following interface.




Click "Add Sharing" and enter the user account to share the robot vacuum with your family.





# 5. Setting up

Click the icon  in the top right corner to enter the following interface.



Find robot: Click "Find robot" for confirmation, and the robot vacuum will play a tune.



Remote control: Click "Remote Control" or the manual button in the cleaning interface to enter the remote control interface, and command the sweeping robot to move forward, turn left/right, etc.



Click the button to the right of the "Do not disturb switch" to turn "Do not disturb" mode on or off. While "Do not disturb" mode is turned on, it will not give a voice broadcast actively, and the breakpoint continued sweeping will not be performed.



Reset map: Click "Reset Map" to clear the current map for the robot vacuum. Note that all information about prohibited areas and cleaning areas will be lost if the map is reset.



Cleaning history: Click "Record" to view the cleaning statistics and cleaning history of the robot vacuum.



Scheduled cleaning: Click "Add Schedule" to set the Date, Repeat, etc., and click "Save" to add the schedule. The robot vacuum will start the scheduled cleaning task at the set time.



Duration of consumables: Click "Side Brush/ Main Brush/Filter", and click "Confirm" in the pop-up box to reset consumables.



Click "Vacuum mode" to switch between the different vacuum modes. Click "Complete" to finish setting up. The vacuum modes are: Quiet, Strong and Standard.



For more information: Click "More Info" to view information about the robot vacuum, such as Mac Address, WiFi name, WiFi IP address, MCU version, firmware version, SN and UUID.



# INDHOLD

1. Registrering og logon .....	48
1.1 Registrering	
1.2 Logon	
2. Opret familie .....	51
3. Tilføj enhed.....	52
4. Brug af brugergrænseflade .....	54
5. Indstillinger .....	57

# Brug af mobilappen

## **Obs!**

Indholdet af dette dokument opdateres ikke regelmæssigt i takt med, at appens software opdateres eller anden produktudvikling. Medmindre andet er angivet, er dette dokument kun beregnet som vejledning til brug af appen. Ingen oplysninger, data eller anbefalinger i dette dokument udgør en udtrykkelig eller underforstået garanti.

## **Oversigt**

Dette dokument indeholder hovedsageligt anvisninger til førstegangsbrugere om, hvordan man bruger softwaren, og hvilke forholdsregler der skal tages.

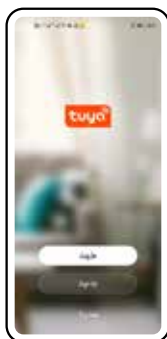
## **Test- og driftsmiljø**

Appen kan bruges på enheder med Android 4.0/iOS 7.0 og nyere. Du kan downloade og installere appen ved at læse QR-koden eller ved at søge efter appen på Google Play eller Apple App Store. Appens filnavn: TUYA Smart. Installer appen på den sædvanlige måde. Det tilhørende ikon skal vises på applisten.

# 1. Registrering og logon

## 1.1 Registrering

Når du åbner appen, vises følgende skærm-billede. Klik på "Log på", hvis du tidligere har registreret et kontonummer (telefonnummer eller e-mailadresse). Indtast derefter din adgangskode for at logge på. Hvis du endnu ikke har et kontonummer, kan du i stedet oprette en ny konto ved at klikke på "Registrer".



Klik på "Registrer", hvis du endnu ikke har registreret dig. Klik derefter på "Accepter".



Indtast dit telefonnummer eller din e-mailadresse på skærbilledet herunder, og klik derefter på "Hent bekræftelseskode".



Indtast den bekræftelseskode, du har modtaget.





## 1.2 Logon

Indtast den adgangskode, du vil bruge til at afslutte registreringen, og klik på "Udført".



Hvis du vil bruge en eksisterende konto, skal du klikke på "Log på med eksisterende konto", hvorefter skærmbilledet nedenfor åbnes. Indtast konitonavn og adgangskode for at logge på. Hvis du har glemt din adgangskode, kan du klikke på "Glemt adgangskode".



Hvis du klikker på "Glemt adgangskode", åbnes nedenstående skærmbillede, hvor du bliver bedt om at angive dit kontonummer.



Indtast den bekræftelseskode, du har modtaget.



Indtast den adgangskode, du vil indstille.



## 2. Opret familie

Klik på "Jeg" og derefter på "Administrer mit hjem".



Klik på "Opret et hjem".



Opret et navn til din familie og skriv det.



Klik på "Indstil". Træk til det rigtige sted, og bekræft ved at klikke på "OK" i øverste højre hjørne. Gå derefter tilbage til den forrige side, og klik på "Gem".



Klik på "Udført".



# 3. Tilføj enhed

Sørg for, at den røde tænd/sluk-knap bag støvbeholderen er indstillet til "TIL". Tryk derefter på Tilføj enhed (den lille orange cirkel med et hvidt plus tegn i øverste højre hjørne), og vælg derefter "Tilføj enhed".



Vælg "Small Home Appliances" (i venstre felt), rul derefter ned til højre felt, og vælg "Fejende robot (Wi-Fi)".



Tilføj derefter dit netværk (skal være 2,4 GHz) og en eventuel adgangskode. Tryk på begge knapper på maskinen "📶📶", til den gule ring blinker. Tryk på knappen "Bekræft, at indikatoren blinker" i appen.



Vælg "AP-tilstand".



Gå derefter til telefonens indstillinger på WiFi, vælg den indstilling, der hedder "SmartLife-XXX", og vent, indtil den er tilsluttet det pågældende netværk. (står tilsluttet uden internet).



Gå derefter tilbage til appen (der vises en cirkel, der begynder at udfyldes), og når den bipper, er det hele færdigt, og du kan gå tilbage til appen og køre den derfra. Når maskinen bipper, og nedenstående vises, er maskinen parret med appen.



Klik på "Udført", når parringen er udført.



**Bemærk:** Hvis forbindelsen til appen mislykkes, skal man nogle gange nulstille maskinen. Der er en gummitap ved siden af den røde tænd/sluk-knap foran, når støvbeholderen fjernes. Med den røde tænd/sluk-knap i positionen "TIL" skubbes en tynd genstand ind i hullet under tappen for at trykke på kontakten. Maskinen slukker, når dette er gjort. Start derefter forfra.

## 4. Brug af brugergrænseflade

Bemærk, at robotten ved første brug ikke har noget kort at gå ud fra. Ved første brug scanner robotten hjemmet og opretter et kort, som derefter bruges ved efterfølgende rengøringer til at angive begrænsninger, punktrensning og andet.

Gå til brugergrænsefladen som nedenfor.



Standardtilstanden er automatisk rengøring. Klik på "Automatisk rengøring" for at instruere robotstøvsugereren i at starte rengøring eller sætte den på pause.



Klik på "Zonerengøring" nedenfor og derefter på "Tilføj område" på kortet. "Tilføj område" på kortet. Indtegn den ønskede zone på kortet, og tryk derefter på ON-knappen. Robotstøvsugereren starter en zonerengøring.



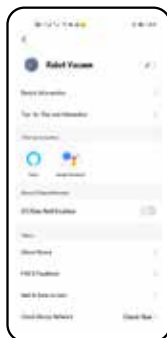
Klik på "Punktrensning", vælg et punkt på kortet, og klik på "Til". Robotstøvsugereren starter rengøringen på dette faste punkt.



Klik på "Indstil virtuel væg" på skærmbilledet for automatisk rengøring. Klik derefter på "Tilføj område" for at gemme og tilføje den forbudte zone på kortet. Robotstøvsugeren vil derefter undgå den forbudte zone under rengøring.



Klik på ikonet  i øverste højre hjørne for at åbne skærmbilledet med information om enheden.



Klik på "Deling af enhed", følgende skærmbillede åbnes.



Klik på "Tilføj deling", og angiv den brugerkonto i familien, som robotstøvsugeren skal deles med.




Fjern produkt: Klik på "Afbryd" nedenfor for at afslutte parringen af robotstøvsugeren og slette dataene.





# 5. Indstillinger

Klik på ikonet  i øverste højre hjørne for at åbne følgende skærbillede.



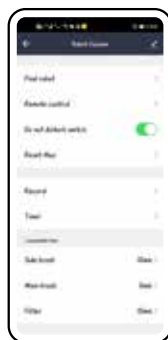
Find robot: Klik på "Find robot" for at bekræfte. Robotstøvsugerens afgiver et lydsignal.



Fjernbetjening: Klik på "Fjernbetjening" eller på den manuelle knap i rengøringsvisningen for at åbne skærbilledet for fjernbetjeningen. Her kan du instruere robotten i at køre fremad, dreje til venstre eller højre og så videre.



Klik på knappen til højre for skyderen for "Forstyr ikke" for at aktivere eller deaktivere tilstanden "Forstyr ikke". Når tilstanden "Forstyr ikke" er aktiveret, udsender enheden ikke en stemmedeelse, og stoppunktet for fortsat støvsugning aktiveres ikke.



Nulstil kort: Klik på "Nulstil kort" for at rydde robotstøvsugerens aktuelle kort. Bemærk, at forbudte zoner og rengøringsområder nulstilles, når kortet nulstilles.



Rengøringshistorik: Klik på "Register" for at se rengøringsstatistikker og rengøringshistorik for robotstøvsuger.



Planlagt rengøring: Klik på "Tilføj tidsplan" for at indstille dato, gentagelse m.m., og klik derefter på "Gem" for at tilføje tidsplanen. Robotstøvsuger starter den planlagte rengøringsopgave på det indstillede tidspunkt.



Driftstid for forbrugsstoffer: Klik på "Sidebørste/Børsterulle/Filter" og derefter på "Bekræft" i dialogboksen for at nulstille forbrugsstofferne.



Klik på "Sugetilstand" for at skifte mellem forskellige sugetilstande. Klik på "Udført" for at fuldføre indstillingerne. Der er følgende sugetilstande: Stille, Stærk og Standard.



Vil du vide mere? Klik på "Flere oplysninger" for at få vist oplysninger om robotstøvsugerens, f.eks. MAC-adresse, netværksnavn, netværkets IP-adresse, MCU-version, softwareversion, SN og UUID.



# SISÄLTÖ

1. Rekisteröinti ja sisäänkirjaus .....	62
1.1 Rekisteröinti	
1.2 Sisäänkirjautuminen	
2. Luo perhe.....	65
3. Lisää laite.....	66
4. Käyttöliittymän käyttäminen.....	68
5. Asetukset.....	71

# Mobiilisovelluksen käyttäminen

## **Huom!**

Tämän asiakirjan sisältöä ei päivitetä säännöllisesti sovelluspäivitysten tai muun tuotekehityksen myötä. Mikä muuta ei ilmoiteta, tämä asiakirja on tarkoitettu vain viitteelliseksi ohjeeksi sovelluksen käyttämiseen. Tämän asiakirjan ohjeilla, tiedoilla tai suosituksilla ei ole suoraa tai epäsuoraa takuuta.

## **Kuvaus**

Tämä asiakirja sisältää pääasiassa ohjelman käytön aloittamiseen ja tarvittavien turvatoimien suorittamiseen tarvittavat ohjeet.

## **Testaus- ja käyttöympäristö**

Sovellusta voi käyttää laitteissa, joissa on Android 4.0/iOS 7.0 tai uudempi. Sovelluksen voi ladata ja asentaa lukemalla QR-koodin tai lataamalla sovelluksen Google Playsta tai Apple App Storesta. Sovelluksen tiedostonimi: TUYA Smart. Sovellus asennetaan tavalliseen tapaan. Sen kuvake tulee näkyviin sovellusluetteloon.

# 1. Rekisteröinti ja sisäänkirjaus

## 1.1 Rekisteröinti

Sovellus avautuu tähän näkymään. Napsauta "Kirjaudu", jos olet jo rekisteröinyt itsellesi tilin (puhelinnumerolla tai sähköpostiosoitteella). Kirjaudu sisään antamalla salasanasasi. Mikäli sinulla ei vielä ole tiliä, käy luomassa se klikkaamalla "Rekisteröidy".

Klikkaa "Rekisteröidy", mikäli et ole vielä rekisteröitynyt. Klikkaa sen jälkeen "Hyväksy".



Kirjoita puhelinnumerosi tai sähköpostiosoitteesi näytölle (ks. alla), ja klikkaa sitten "Hae varmennuskoodi".

Kirjoita sen jälkeen saamasi varmennuskoodi.



## 1.2 Sisäänkirjautuminen

Viimeistele rekisteröityminen kirjoittamalla haluamasi salasana ja klikkaa sitten "Valmis".



Jos haluat käyttää nykyistä tiliä, klikkaa "Kirjaudu sisään nykyisellä tilillä", jolloin esiin tulee seuraava näkymä. Kirjaudu sisään antamalla tilisi nimi ja salasana. Jos olet unohtanut salasanasasi, voit klikata "Unohtin salasanan".



Jos klikkaat kohtaa "Unohtin salasanan", näytölle tulee alla oleva näkymä, jossa pyydetään tilisi nimeä.



Kirjoita sen jälkeen saamasi varmennuskoodi.



Kirjoita salasana, jota haluat käyttää.





## 2. Luo perhe

Klikkaa "Minä" ja sitten "Oma koti".



Klikkaa "Luo koti".



Anna perheelle nimi ja kirjoita se tietoihin.



Klikkaa "Aseta". Vedä oikealle kohdalle ja vahvista klikkaamalla "OK" oikeasta yläkulmasta. Siirry takaisin edelliselle sivulle ja klikkaa "Tallenna".



Klikkaa "Valmis".



# 3. Lisää laite

Varmista, että punainen virtakatkaisija pölyssä on asennossa "PÄÄLLÄ". Paina sen jälkeen laitteen lisäyspainiketta (pieni oranssi ympyrä valkoisella plusmerkillä, oikeassa yläkulmassa) ja valitse "Lisää laite".



Valitse "Small Home Appliances" (vasen kenttä), ja selaa sen jälkeen oikeaa kenttää kohtaan "Lakaisurobotti (Wi-Fi)".



Lisää tämän jälkeen kotiverkko (taajuuden on oltava 2,4 GHz) ja mahdollinen salasana. Paina koneen molempia painikkeita "📶📶", kunnes keltainen ympyrä alkaa vilkkua. Paina sovelluksen painiketta "Vahvistusmerkkivalo vilkkuu hitaasti".

Valitse "AP-tila".



Siirry seuraavaksi puhelimen WiFi-asetuksiin ja valitse sieltä "SmartLife-XXX"; odota, kunnes se yhdistetään verkkoon. (tila: yhdistetty ilman internetiä)



Paina "Valmis", kun pariliitäntä on onnistunut.



Siirry takaisin sovellukseen (esiin tulee ympyrä, joka alkaa täyttyä), ja kun kuulet äänimerkin, kaikki on valmista. Voit siirtyä takaisin sovellukseen ja aloittaa imurin käyttämisen sieltä. Kun kone antaa äänimerkin ja alla oleva näkyy, kone yhdistetty pariksi sovelluksen kanssa.



**Huomaa!** Mikäli yhdistäminen sovellukseen ei onnistu, kone saattaa vaatia nollauksen. Ota pölysäiliö pois: sen alla olevan tilan etureunassa, punaisen virtakatkaisijan vieressä, on kuminen liuska. Varmista, että punainen virtakatkaisija on asennossa "päällä", ja paina kapea esine liuskan alla olevaan reikään niin, että katkaisija painuu sisään. Kone sammuu tämän jälkeen. Aloita yhdistäminen alusta.

# 4. Käyttöliittymän käyttäminen

Huomaa, että ensimmäisellä käyttökerralla robotilla ei ole karttaa, jonka perusteella toimia. Ensimmäisellä kerralla imuri skannaa kodin ja luo kartan, jota täydennetään seuraavilla siivouskerroilla rajoituksilla, pistesiivouksilla jne.

Siirry käyttöliittymään, ks. kuva alla.

Oletustila on automaattinen imurointi. Klikkaamalla "Automaattinen imurointi" saat imurin aloittamaan ja keskeyttämään imuroinnin.




Klikkaa "Aluepuhdistus" ja sitten "Lisää alue" karttaan. "Lisää alue" karttaan. Piiriä haluamasi vyöhyke karttaan ja paina sen jälkeen ON-painiketta. Robotti-imuri aloittaa aluepuhdistuksen.

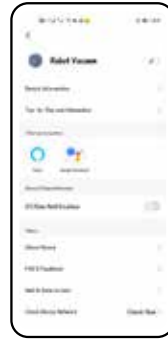
Voit myös klikata "Pisteimurointi", valita kohdan kartasta ja klikata "Päällä". Robotti-imuri aloittaa tämän kiinteän kohdan imuroinnin.



Klikkaa "Aseta virtuaalinen seinä" näytöllä automaattiseen imurointiin. Klikkaa sitten "Lisää alue", jolloin tallennat ja lisäät kielletyn alueen karttaan. Tämän jälkeen robotti-imuri ei aja imuroimaan tälle kielletylle alueelle.



Klikkaamalla oikeassa yläkulmassa olevaa  -kuvaketta saat näkyviin imurin tiedot sisältävän näkymän.



Kun klikkaat "Laitteen jakaminen", esiin tulee seuraava näkymä.



Klikkaa "Lisää jako" ja kirjoita perheeseen kuuluva käyttäjätili, jolle haluat robotti-imurin jakaa.



Laitteen poistaminen: Klikkaamalla "Lopeta" voit peruuttaa pariliitännän robotti-imuriin ja poistaa tiedot.



# 5. Asetukset

Avaa seuraava näkymä klikkaamalla oikeassa yläkulmassa olevaa  -kuvaketta.



Etsi robotti: Klikkaa "Etsi robotti" ja vahvista. Robotti-imuri antaa äänimerkin.



Kauko-ohjaus: Avaa kaukosäädin klikkaamalla "Kaukosäädin" tai painamalla manuaalista painiketta puhdistusnäkyssä. Tässä voit ohjata robotti-imuria eteenpäin, vasemmalle, oikealle jne.



Klikkaa "Älä häiritse -toiminnon" oikealla puolella olevaa painiketta, kun haluat ottaa käyttöön tai pois käytöstä "Älä häiritse -toiminnon". Kun "Älä häiritse -toiminto" on käytössä, imuri ei anna äänimerkkejä eikä pysähdyskohtaa imuroinnin jatkamiseen aktivoida.



Palauta kartta: Voit tyhjentää robotti-imurin kartan klikkaamalla "Palauta kartta" Huomaa, että kartan palauttaminen nolaa tiedot kielletyistä alueista ja imurointialueista.



Imurointihistoria: Näet imurointitilastot ja robotti-imurin imurointihistorian klikkaamalla "Käyttötiedot".



Ajastettu imurointi: Valinnalla "Lisää aikataulu" asetetaan aikatauluun päivät, toistot ym. Valinnat lisätään aikatauluun klikkaamalla "Tallenna". Robotti-imuri käynnistää aikataulutetun imurointitehtävän asetettuna ajankohtana.



Kulutustuotteiden käyttöaika: Valitsemalla "Sivuharja/Harjatela/Suodatin" ja sen jälkeen "Vahvista", voit nolata kulutustuotteet.





Imutehoa säädetään toiminnolla "Imuteho".  
Vahvista asetukset klikkaamalla "Valmis".  
Käytössä on seuraavat voimakkuudet: Hiljainen,  
Voimakas ja Normaali.



Lisää tietoa Kohdasta "Lisätiedot" löydät  
robotti-imurin tiedot, esimerkiksi MAC-osoitteen,  
verkon nimen, verkon IP-osoitteen, MCU-version,  
laiteohjelmaversioon sekä SN- ja UUID-tiedot.



# ELVITA

**ELONGROUP**

Elvita products are distributed and marketed by Elon Group AB.

Elon Group AB Bäcklundavägen 1 | 702 03 Örebro  
Sweden

ELON GROUP | +46(0)10-220 40 00 | ELONGROUP.SE

Support and service: ELVITA.SE